



DTX
drums

ELECTRONIC DRUM PAD

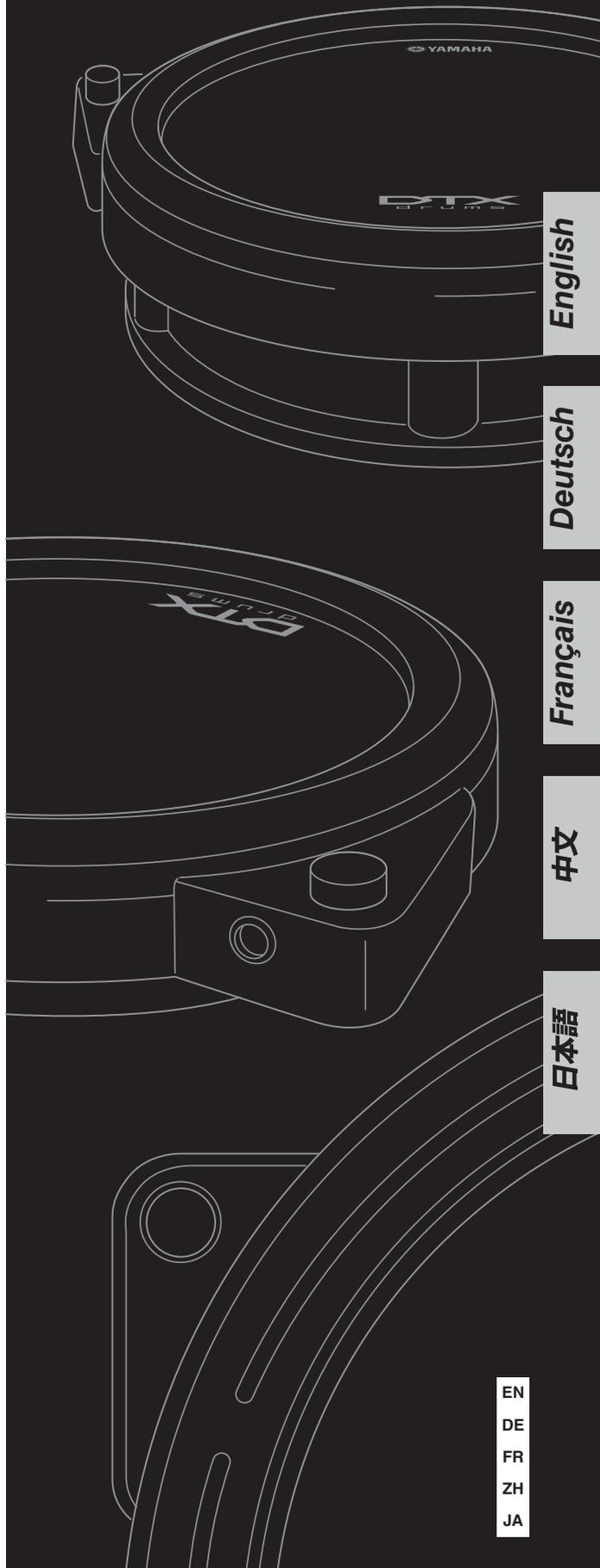
XP100T

XP100SD

XP120T

XP120SD

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
使用说明书
取扱説明書



English

Deutsch

Français

中文

日本語

EN
DE
FR
ZH
JA

注意事项 使用前请仔细阅读

以下所述注意事项的目的在于确保安全使用本产品，而无需担心对您或其他人员造成意外伤害或造成财产损失。此外，为了表示任何人身伤害或不当操作造成的损坏的严重性和急切性，这些注意事项被分成警告和小心两类。注意事项附带的说明对于确保安全尤为重要，因此请务必严格遵照这些说明操作。

在阅读完本使用说明书之后，请务必将其存放在安全方便的地方，以便将来查阅。

**小心**

请务必遵循下述基本注意事项，以避免对您或他人造成人身伤害，或损坏乐器或其它财产。这些注意事项包括但不限于下列情况：

- 如果将本产品与支架系统或钹架一起使用，请勿将支架或钹架放置在倾斜、不稳的表面或台阶上。支架或钹架可能会翻倒或损坏，造成人身伤害。
- 如果将本产品和支架系统或钹架一起使用，请务必将所有螺栓都拧紧。此外，调节高度或角度时，请勿突然松开螺栓。松脱的螺栓可能会造成支架翻倒或部件掉落，从而导致人身伤害。
- 当儿童靠近或碰触本产品时，请特别当心。不小心移动本产品可能会造成人身伤害。
- 安装打击垫时，请密切注意连接线的处理和放置。随意放置连接线可能会造成用户和他人绊倒。
- 请勿改装本产品。否则可能会造成人身伤害或本产品损坏 / 性能下降。

注意

- 请勿用鼓棒戳或刮伤打击垫的打击面，因为这样做可能会使打击面的灵敏度降低或增加打击难度。
- 请勿踩踏本产品或在本产品上放置重物。否则可能会造成其损坏。
- 请勿在极端高温（直射阳光下、靠近加热器、或密闭车辆内等）或高湿（浴室、雨天的室外等）的地方使用或保存本产品。否则可能会造成变形、褪色、损坏或性能下降。
- 切勿在鼓垫表面放置任何容易造成颜色转移的物件（如橡胶制品）。否则该物件的颜色可能会转移到鼓垫表面。当您存放鼓垫时，请注意避免这种情况的发生。
- 在清洁本产品时，请勿使用汽油、稀释剂或酒精，否则可能会造成褪色或变形。请使用柔软干布或完全拧干的湿布进行擦拭。如果本产品上沾有脏污或粘着物，请先使用蘸了中性清洁剂的布进行擦拭，然后用完全拧干的湿布擦拭，以除去任何残留的清洁剂。此外，也要特别注意不要让水和清洁剂接触本产品所使用的缓冲物；否则可能会造成性能下降。
- 在连接或断开连接线的连接时，请务必抓住插头，而不是连接线本身。此外，切勿在连接线上放置重物或尖锐物体。对连接线用力过大可能会造成连接线损坏，如电线断裂等。

包装物品

对于购买打击垫组的用户，在确认包装内的物品时，请参阅打击垫组附带的“装配说明书”。

- XP100T: ① XP100T 主机 x 1、⑤ 夹紧螺栓 x 1、⑥ 立体声拾音线 x 1、⑦ 使用说明书（本书）x 1
- XP100SD: ② XP100SD 主机 x 1、⑤ 夹紧螺栓 x 1、⑥ 立体声拾音线 x 1、⑦ 使用说明书（本书）x 1
- XP120T: ③ XP120T 主机 x 1、⑤ 夹紧螺栓 x 1、⑥ 立体声拾音线 x 1、⑦ 使用说明书（本书）x 1
- XP120SD: ④ XP120SD 主机 x 1、⑥ 立体声拾音线 x 1、⑦ 使用说明书（本书）x 1



规格

■ XP100T 桶鼓垫 (10")

- 尺寸：290 x 80 (H) mm（不包括控制旋钮和夹紧螺栓。） ● 重量：2.3 kg
- 传感器系统：触发传感器（压电式）x 1、边圈开关（2区）x 1 ● 输出插孔：标准立体声拾音插孔

■ XP100SD 小鼓垫 (10")

- 尺寸：290 x 85 (H) mm（不包括控制旋钮和夹紧螺栓。） ● 重量：2.4 kg
- 传感器系统：触发传感器（压电式）x 1、边圈开关（2区）x 1 ● 输出插孔：标准立体声拾音插孔

■ XP120T 桶鼓垫 (12")

- 尺寸：340 x 82 (H) mm（不包括控制旋钮和夹紧螺栓。） ● 重量：3.0 kg
- 传感器系统：触发传感器（压电式）x 1、边圈开关（2区）x 1 ● 输出插孔：标准立体声拾音插孔

■ XP120SD 小鼓垫 (12")

- 尺寸：340 x 85 (H) mm（不包括控制旋钮和夹紧螺栓。） ● 重量：3.1 kg
- 传感器系统：触发传感器（压电式）x 1、边圈开关（2区）x 1 ● 输出插孔：标准立体声拾音插孔

本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha 公司保留随时更改或修订产品或规格的权利，若确有更改，恕不事先通知。由于每个地区的产品规格、硬件和选购件不一定相同，请与您的 Yamaha 经销商确认。

打击垫—输入端对照表

XP 系列打击垫的功能根据打击垫所连接的鼓音触发器模块上的触发器输入插孔而异。下表介绍触发器输入插孔以及对应的功能。

DTX900

	触发器输入插孔			
	1-5	6-8, 12-15	9	10/11
打击垫	✓	✓	✓	✓
边圈	✓	✓	✓	—
打击垫控制功能	✓	—	—	—

✓：兼容
—：不兼容

- 注**
- 将 XP 系列打击垫用作小鼓垫时，请将 DTX900 的打击垫类型设定为“XP120/100 (for snare)”。将 XP 系列打击垫用作桶鼓垫时，请将 DTX900 的打击垫类型设定为“XP120/100 (for tom)”。详细情况，请参阅鼓音触发器模块附带的使用说明书。
 - 将 XP 系列打击垫连接到鼓音触发器模块时，请务必使用立体声拾音线。如果使用单声道拾音线（插头上带有黑圈），则分配到 A/B 边圈开关的音色将不会发出声音。由于 XP 系列打击垫没有内置开关，因此允许使用单声道拾音线。
 - 将 XP 系列打击垫连接到鼓音触发器模块时，请务必使用附带的立体声拾音线（并联型）。使用单声道拾音线时，无法使用打击垫控制功能或分配到 A/B 边圈开关的音色。此外，使用附带的并联型立体声拾音线以外的其它任何拾音线可能会造成打击垫控制功能无法正常起作用。

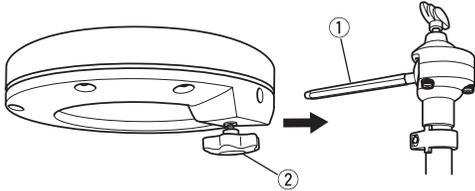
当将 XP 系列打击垫连接到本说明书中未提到的鼓音触发器模块时，请访问下列网站。

<http://dtxdrums.yamaha.com>

安装

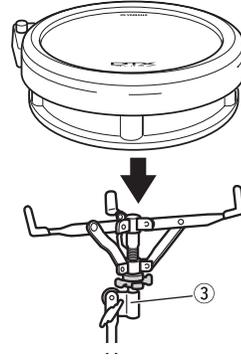
● XP100T/100SD/120T

在安装完支架系统（Yamaha RS 系列等）或标准桶鼓支架（Yamaha WS 系列等）后，请如图所示安装打击垫。将支架或桶鼓支架上的桶鼓座（六角形杆）①插入打击垫，然后牢牢拧紧夹紧螺栓②以进行固定。



● XP100SD/120SD

在安装前，请准备一个小鼓支架③（Yamaha SS652 等），然后就像放置原声小鼓那样将 XP100SD/120SD 安放到支架上。



⚠ 小心

- 务必将打击垫牢牢安装到支架或打击垫架上。如果未牢固拧紧螺栓，则打击垫可能会滑出或跌落，造成人身伤害。此外，如果将支架或打击垫架放置在不稳定的表面上等处，支架或打击垫架可能会翻倒，造成人身伤害。

连接

用附带的立体声拾音线将 XP 系列打击垫上的输出插孔连接到 DTX 系列鼓音触发器模块上的输入插孔中。将 L 形接头插入 XP 系列打击垫上的输出插孔 (OUTPUT)。

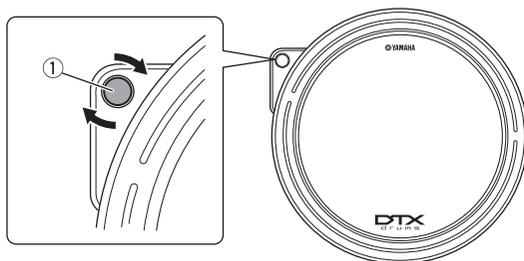


打击垫控制功能

与鼓音触发器模块组合使用的打击垫控制器兼容打击垫控制功能。通过旋转打击垫控制器上的旋钮①可以调节各种参数（小鼓设定、拧紧度、调音等）（详情，请参见鼓音触发器模块附带的使用说明书。）

注意

- 切勿敲击控制器旋钮或对其用力过大，否则可能会造成其损坏或故障。



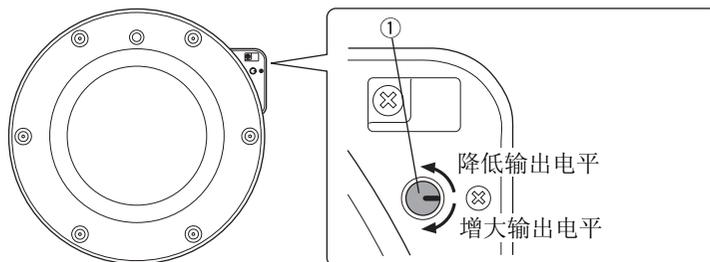
输出电平调节

控制从 XP 系列输出的触发器电平。向右旋转电平调节旋钮①（从上往下看旋钮）可增大输出电平，向左旋转则减小电平。应根据敲击打击垫的力度调节打击垫输出电平、或调节打击垫的动态范围、或使打击垫与您所使用的 DTX 系列鼓音触发器模块的类型更匹配。

注意

- 请勿对电平调节旋钮用力过大，否则可能会造成其损坏。

注 • 当将 XP 系列打击垫与 DTX 系列鼓音触发器模块组合使用时，请进入模块的触发器设定编辑画面设定 Gain（打击垫输入电平）参数，使得用力敲击打击垫时，画面上的读数出现 90–95%。详情，请参阅模块附带的使用说明书。如果输出电平过高，则打击垫的动态范围（响亮声音和柔和声音之间的差异）将下降，且可能会出现双触发（单次敲击产生多次触发）等问题。



故障排除

没有声音、音量很低

- 是否使用附带的立体声拾音线将打击垫连接到了 DTX 系列鼓音触发器模块的正确输入编号端？（参见上文中的“打击垫—输入端对照表”）当用单声道拾音线连接打击垫时，分配到边圈部分的音色将不会发出声音。
- 使用打击垫上的电平调节旋钮增大输出电平。（参见上文中的“输出电平调节”。）

单次敲击打击垫产生多个声音（双触发）

- 使用打击垫上的电平调节旋钮减小输出电平。过高的电平调节设定会造成鼓音模块产生多个声音，因为高设定产生的较大信号会持续较长时间。（参见上文中的“输出电平调节”。）

打击垫控制功能不起作用

- 是否使用附带的并联型立体声拾音线将打击垫连接到了鼓音触发器模块的正确输入编号端？参见本说明书中的“打击垫—输入端对照表”。使用单声道拾音线时，打击垫控制功能无效。

* 使用附带的并联型立体声拾音线以外的其它任何拾音线可能会造成打击垫控制功能无法正常起作用。

有关上述问题及您遇到的任何其它问题的详细信息，请参阅 DTX 系列鼓音触发器模块附带的使用说明书。如果在查阅说明书后仍然无法找到问题的解决方法，请联系您购买本产品所在的经销商。

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

关于各产品的详细信息，请向就近的YAMAHA代理商或下列经销商询问。

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A. Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall
Complex Ambience Island, NH-8, Gurgaon-
122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend.
Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2432



Yamaha Electronic Drums web site:
<http://dtxdrums.yamaha.com>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2009-2011 Yamaha Corporation

WS70070 012PO***.*-01C0